



Regulamin Konkursu Tłumaczeniowego „Hieronimalia”

§1 Zasady ogólne

1. Organizatorem Konkursu Tłumaczeniowego jest Zakład Translatoryki i Glottodydaktyki w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego.
2. Niniejszy regulamin określa zasady organizacji Konkursu Tłumaczeniowego, zasady uczestnictwa w Konkursie oraz zasady przyznawania nagród.
3. Cele Konkursu:
 - a) doskonalenie znajomości języka niemieckiego,
 - b) doskonalenie warsztatu tłumaczeniowego, w tym promowanie świadomego stosowania strategii tłumaczeniowych w odniesieniu do tekstów literackich i publicystycznych,
 - c) pogłębianie wiedzy filologicznej poprzez rozwijanie kompetencji tłumaczeniowych.
4. Każdy uczestnik przed zgłoszeniem udziału w Konkursie zobowiązany jest do zapoznania się z niniejszym Regulaminem.
5. W celu zgłoszenia swojego udziału należy przesłać wypełniony i własnoręcznie podpisany formularz zgłoszeniowy wraz z tłumaczeniem tekstu konkursowego na adres e-mailowy przewodniczącego Komisji Konkursowej, dra Michała Gąski: michal.gaska@uwr.edu.pl.
6. Zgłoszenie i uczestnictwo w Konkursie jest bezpłatne.
7. Zgłoszenie do udziału w Konkursie oznacza akceptację regulaminu Konkursu.

§2 Warunki uczestnictwa w Konkursie

1. Konkurs tłumaczeniowy jest kierowany do szerokiego grona pasjonatów przekładu, w szczególności do studentów kierunków filologicznych, studiów podyplomowych kształcących tłumaczy, kandydatów na takie studia lub absolwentów tych studiów.
2. Zadaniem uczestników Konkursu będzie tłumaczenie tekstu zaproponowanego przez organizatorów Konkursu.
3. Zabronione jest korzystanie z tłumaczeń maszynowych.

§3 Przebieg Konkursu

1. Prace konkursowe będzie oceniać Komisja Konkursowa.
2. W skład Komisji Konkursowej wchodzi osoby wskazane przez Organizatorów Konkursu.
3. Kryteria oceny tłumaczenia:
 - a) zrozumienie tekstu źródłowego, adekwatność tłumaczenia w kontekście funkcji, jaką przekład ma spełniać w nowym środowisku,
 - b) stylistyka przekładu: zrozumiałość tekstu dla odbiorcy, właściwy dobór słownictwa, zachowanie cech gatunkowych tekstu,
 - c) trafność rozwiązań translatorskich,
 - d) poprawność gramatyczna, ortograficzna, interpunkcyjna.



4. Wymogi techniczne tłumaczenia: prace należy przysyłać w pliku .pdf, czcionka: Times New Roman 12pkt, interlinia 1,5.
5. Spośród uczestników zostanie wyłonionych trzech laureatów, którym zostaną przyznane 1, 2 i 3 miejsce.
6. Lista laureatów Konkursu zostanie opublikowana na stronie internetowej Zakładu Translatoryki i Glottodydaktyki w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego (<https://www.ztg.uwr.edu.pl>) w przeciągu trzech dni roboczych od ich wyłonienia.
7. O wynikach Konkursu uczestnicy zostaną poinformowani dodatkowo drogą e-mailową.
8. Laureaci Konkursu otrzymają nagrody rzeczowe w postaci książek o tematyce tłumaczeniowej oraz dyplom laureata. Nagrody przyznawane są laureatom za zajęcie pierwszego, drugiego i trzeciego miejsca. Nie można żądać zamiany nagrody rzeczowej na pieniężną.
9. Organizator zastrzega sobie prawo do nierozstrzygnięcia Konkursu lub nieprzyznania którejś z nagród.

§4 Informacje dodatkowe

1. Uczestnik, który nie spełni warunków określonych w Regulaminie traci prawo do udziału w Konkursie oraz ewentualnej nagrody.
2. Ocena Komisji Konkursowej jest ostateczna i nie podlega jakimkolwiek odwołaniom.
3. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za podanie nieprawdziwych danych lub danych osoby trzeciej przez uczestników Konkursu. Organizator nie ponosi również odpowiedzialności za wykorzystanie pracy innego autora i naruszenie praw autorskich.
4. Niniejszy Regulamin oraz szczegóły dotyczące Konkursu będą dostępne na stronie internetowej Zakładu Translatoryki i Glottodydaktyki w Instytucie Filologii Germańskiej UW: <https://www.ztg.uwr.edu.pl> oraz na profilu Zakładu na portalu społecznościowym Facebook: <https://www.facebook.com/ZTG.UWr>
5. Organizator zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszym regulaminie.
6. Udział w Konkursie oznacza wyrażenie zgody na prezentację i publikację przesłanych prac.
7. Udział w Konkursie oznacza wyrażenie zgody na przetwarzanie danych osobowych oraz przesłanych materiałów w działaniach niezbędnych do prawidłowego przebiegu konkursu.

§5 Ochrona danych osobowych

1. W celu organizacji Konkursu Uniwersytet Wrocławski pozyskuje od osób zainteresowanych dane osobowe w zakresie wskazanym w formularzu zgłoszeniowym.
2. Administratorem danych osobowych zbieranych od uczestników Konkursu jest Uniwersytet Wrocławski z siedzibą we Wrocławiu, przy pl. Uniwersyteckim 1, 50-137 Wrocław.
3. Przetwarzanie danych osobowych odbywać się będzie na zasadach przewidzianych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679z dnia 27 kwietnia 2016 r.



w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

4. Dane osobowe (zgodne z formularzem zgłoszeniowym) podawane są przez osoby, których dane dotyczą, dobrowolnie, niemniej bez ich podania nie jest możliwy udział w Konkursie. Zbierane są one przez Organizatora wyłącznie w celu ich przetwarzania dla realizacji Konkursu, będą przetwarzane na podstawie zgody, w okresie jej obowiązywania. Nie będą podlegały dalszemu przetwarzaniu, ani poddawane profilowaniu, nie będą również w oparciu o nie podejmowane decyzje w sposób zautomatyzowany. Dane nie będą udostępniane odbiorcom zewnętrznym, w tym do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

5. Osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo dostępu do danych, możliwość ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo do sprzeciwu co do przetwarzania danych, prawo do przenoszenia danych oraz odwołania zgody w dowolnym momencie, co będzie skutkować usunięciem danych z bazy osób biorących udział w Konkursie, ma prawo również złożyć skargę do organu nadzorczego.

6. Uczestnik Konkursu zezwala na wykorzystanie jego imienia i nazwiska oraz wizerunku w celu informowania (także w mediach społecznościowych) o wynikach Konkursu.

7. Dane uczestników Konkursu będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wyżej określonych celów



Formularz zgłoszeniowy dla uczestników Konkursu Tłumaczeniowego „Hieronimalia”

1. Imię i nazwisko uczestnika

2. Numer telefonu kontaktowego

3. Adres e-mailowy

4. Miejsce zamieszkania

Wypełniając i wysyłając ten formularz na wskazany przez organizatora konkursu adres, wyrażam zgodę na przetwarzanie i przechowywanie moich danych osobowych w nim zawartych dla potrzeb niezbędnych do realizacji Konkursu Tłumaczeniowego „Hieronimalia” organizowanego przez Zakład Translatoryki i Glottodydaktyki w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego (zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO)) oraz oświadczam, że załączoną pracę konkursową napisałam/łem samodzielnie. Akceptuję również regulamin konkursu.

Data i czytelny podpis